



1^{er} septembre 2018

Anniversaire du Club Athlétique de Belfaux

centre scolaire de Belfaux



graphisme : imagipag

www.cabelfaux.ch

RAIFFEISEN



celsius
groupe 



Jusqu'à
50%
sur le train, l'hôtel
et la découverte
de marques

Découvrez le panorama des entreprises suisses
avec des avantages exclusifs.



Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de réductions attractives sur le voyage en train, la nuit d'hôtel et la découverte des marques suisses.

raiffeisen.ch/marques-suisses

RAIFFEISEN

Message du Président du comité d'organisation



Chers coureurs, chers supporters, chères familles et chers amis du CA Belfaux, soyez les bienvenus à cette journée marquant le 60^e anniversaire du CA Belfaux, elle a été préparée pour vous !

Le départ de trois relais sur différentes distances sera donné. Que vous soyez débutant, populaire ou coureur assidu, nous espérons que vous aurez du plaisir à aérer vos poumons sur ces différentes boucles. Chacun pourra les réaliser à son rythme et sur la distance qui lui convient.

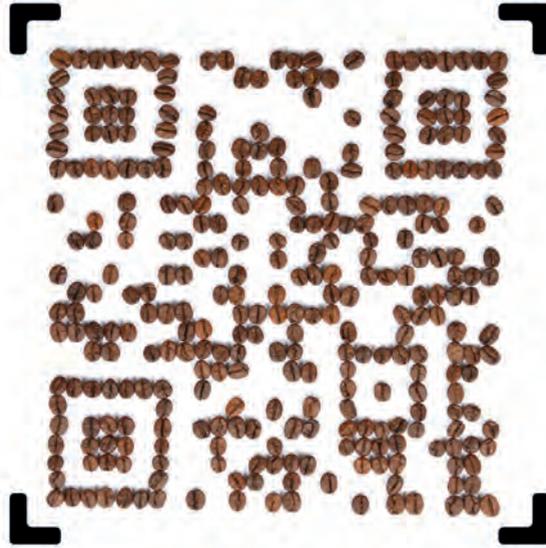
Durant la journée, vous pourrez assister à des présentations des diverses activités du club. Nous espérons arriver à piquer votre curiosité avec les programmes en groupe ou les disciplines techniques que nous pratiquons.

Un grand merci à vous tous, participantes et participants, membres du comité d'organisation, bénévoles dévoués et collaborateurs de la commune pour votre engagement sans faille, vous qui contribuez à la réussite de cette belle manifestation.

Notre reconnaissance va également à nos fidèles partenaires sans lesquels cet évènement ne pourrait pas avoir lieu.

Je vous souhaite de passer une très agréable journée.

Pascal Barras, Président du comité d'organisation



Donnez de la saveur
à votre communication !

Feel the Power!
FACEWOOD.ch

MUSIC ELECTRONIC SA
Achat et location
Instruments de musique
Son, lumière et scène
Manifestations et installations

Message de la présidente



Le Club athlétique de Belfaux (CAB) fête son soixantième anniversaire en cette année 2018. Que de chemin parcouru depuis le début des activités athlétiques à Belfaux! Dans ce libretto, vous aurez tout loisir de prendre connaissance de la riche histoire du CAB rédigée par Michel Berset. Il a compulsé les archives, lu les PV des comités et assemblées, ce qui nous permet de découvrir moult faits, anecdotes et résultats vécus par les membres du Club athlétique.

Le Club athlétique a été créé pour permettre à des jeunes de pratiquer du sport et au fil des ans il s'est développé. Aujourd'hui, dans ses différentes sections, tous les âges de la vie peuvent participer à une activité sportive, que ce soit pour prendre part à des compétitions ou simplement dans le but de rester en forme. Un accent tout particulier est mis sur la formation des jeunes aux disciplines de l'athlétisme et de la course à pied.

Autour du club s'activent de nombreux monitrices et moniteurs formés, ainsi que des personnes qui assument des tâches organisationnelles et administratives. Je tiens à les remercier très chaleureusement car grâce à leur engagement, à la qualité de leur travail, le CAB est devenu le magnifique club qu'il est aujourd'hui. C'est grâce aux nombreuses heures bénévoles de toutes ces personnes qu'il évolue sereinement et envisage l'avenir avec optimisme.

J'adresse un tout grand merci et ma gratitude à Pascal Barras, président de l'organisation du 60ème, et à son comité qui oeuvrent à la préparation de la journée du 1er septembre.

Je vous invite à participer aux différentes organisations prévues et de vivre d'agréables moments sportifs et conviviaux.

Solange Berset, Présidente du CAB

Cric print
www.cricprint.ch



Je suis là pour vous à Belfaux.

Julien Oberson, conseiller en assurances et prévoyance
T 026 347 33 20, julien.oberson@mobilere.ch

Agence générale Fribourg
Daniel Charrière
mobilere.ch

la Mobilière

00386



Indépendants, Commerçants et Artisans
de Belfaux et environs



TOYOTA



Garage de l'Escale
Givisiez / FR 026 / 466 10 02

Histoire de l'athlétisme à Belfaux

Le CA Belfaux fêtera le 1^{er} septembre 2018 ses soixante ans d'existence. Il a donc été fondé en 1958. Mais si on consulte attentivement les archives, on se rend compte qu'il faut y mettre une bonne dose d'interprétation. Voyez plutôt !

On ne peut parler des origines du CA Belfaux sans nous arrêter quelques instants sur ce qu'il y avait avant. Pour cela, il faut remonter au 8 juillet 1944. Ce jour-là a été fondée l'**Étoile Sportive Belfaux, (l'ESB)** dont le but était : **« Développement de l'éducation physique et du sport dans la région de Belfaux par la pratique de l'athlétisme. »**

Ce club avec ses organes, un comité formé de cinq membres, son assemblée générale qui se réunissait jusqu'à trois fois la même année, son terrain d'entraînement situé à l'emplacement de la halle de sport actuelle, a bien eu une activité comparable à celle que le CAB déploie aujourd'hui. Ses membres prenaient part à des compétitions, essentiellement des courses organisées par les clubs regroupés dans l'Association Fribour-

geoise d'Athlétisme Léger (AFAL) association dont l'ESB était membre, participaient à des compétitions sur piste (100 m, 3000 m, saut en longueur et en hauteur, lancer du poids, ...). L'ESB, comme tous les membres de l'AFAL, était aussi membre de l'association nationale qui avait pour nom Association Suisse de Football et d'Athlétisme Léger (ASFAL) qui pourrait être comparée à la Swissathletics d'aujourd'hui mais qui comprendrait également l'ASF (l'Association suisse de football).

Et c'était un club qui organisait des compétitions : en 1946, ont été organisés par l'ESB les 6^e Championnats fribourgeois de cross à Belfaux.

Aurions-nous alors différé de quatorze ans les célébrations de cet anniversaire ? Pas du tout ! Dès l'année 1948, l'activité athlétique est en régression à l'ESB. La pratique du football attire de plus en plus de membres, si bien que cette activité devient prioritaire.

Lors de l'assemblée du 30 avril 1948, plusieurs nouveaux membres sont admis en vue de la forma-



ansermot sa

Zone industrielle - 1772 Grolley
E-mail : info@ansermotsa.ch
www.ansermotsa.ch

Tel. 026/475 31 27
Fax 026/475 35 10

Charpentes métalliques
Façades métalliques
Fenêtres aluminium
Jardins d'hiver
Vitrines - portes
Constr. acier + inox

BREVET FEDERAL
ISO 9001



#fashionworld

PME LEGEND
AMERICAN CLASSIC

VANGUARD

Superdry.

ESPRIT

SCOTCH & SODA[®]
AMSTERDAM COUTURE

Herbolicher

MONDO
SPORT
MORAT MURTEN

Bernstrasse 32
3280 MURTEN
Tel 026 670 32 72
Info@mondosport.ch
www.mondosport.ch



Agencez-vous la vie!

Exposition à Belfaux
en face de la poste

Menuiserie Barras

1782 Lossy

Cuisines - Armoires - Portes intérieures - Portes
d'entrées bois ou PVC - Fenêtres PVC - Escaliers

Tél.: 026 475 37 19 - Fax: 026 475 37 14
menuiseriebarras.ch

tion d'équipes de football, « maintenant que l'on dispose d'un terrain de sport », sis à l'emplacement actuel du terrain de football. Pierre Tarchini, ancien président de l'ESB, fervent défenseur de l'athlétisme, « se met d'accord avec l'assemblée pour la fusion des deux groupements (athlétisme et football) sous conditions qu'il sera aménagé aux abords du terrain de football une piste de saut et une piste de 100 m ». Le 23 octobre 1948, l'assemblée entérine la décision de scinder l'ESB en deux sections, l'une continuant de pratiquer l'athlétisme, et la nouvelle s'adonnant au football.

L'assemblée générale de l'ESB du 29 avril 1950 décide, vu le peu d'enthousiasme que rencontre la pratique de l'athlétisme et le peu d'intérêt que représente la qualité de membre de l'AFAL, de démissionner de cette association. C'est la dernière fois que l'on trouvera mention de l'athlétisme dans les protocoles des assemblées de l'ESB. Les archives de l'association cantonale (AFAL) nous apprennent que cette année-là a été couru à Belfaux le « Tour du Village ». Ainsi l'ESB devient le club de football de Belfaux.

POUR UN NOUVEAU DÉPART

En 1954, arrive à La Corbaz un jeune insti-

tuteur du nom de Bernard Morel. André Wuilloud, inspecteur cantonal de la gymnastique et des sports, lui demande d'organiser à Belfaux l'entraînement des conscrits afin de les préparer à l'épreuve de sport (sprint, saut en longueur, jet de la grenade) qu'ils devront subir le jour du recrutement militaire.

Vont se retrouver alors, dans ce cadre, des jeunes de la région de Belfaux âgés de 19 ans qui, de façon informelle, s'entraînent aux disciplines de l'athlétisme. Jusqu'au jour où, à l'instigation d'Eugène Humberst, président de la Fédération Fribourgeoise d'Athlétisme Amateur, (FFAA, anciennement AFAL), de Paul Genoud, chef technique et de Max Vogelsang, entraîneur cantonal, ils fondent en novembre 1956 une sous-section « athlétisme » de l'ESB. Lors d'une assemblée, présidée par Maxime Pauchard, cette sous-section de l'Étoile Sportive Belfaux, indépendante du football, mais avec les mêmes statuts, voit le jour pour les jeunes pratiquant l'athlétisme.

Le jeune club pouvait compter sur les précieux enseignements et conseils de Max Vogelsang (oncle





Sylvain
Fragnière
boucherie-charcuterie
viande en gros et traiteur

www.boucheriefagniere.ch

Rue du Centre 11 1772 Grolley 026 475 51 30



LOCATION
OTTET
CARROSSERIE

24
/
24
Dépannage
accident

Outillage moderne / véhicule de remplacement

Reconnu par les assurances



Rte de Formangueires 1

026 475 17 79

ottetsa.ch

BELFAUX

par alliance de notre actuelle présidente) qui ne ménagea pas son temps pour enseigner les rudiments de l'athlétisme à toute une génération de jeunes athlètes de la région de Belfaux. Il disposait d'autre part des installations qui avaient été réalisées aux abords du terrain de football et de quelques engins notamment de deux boulets et d'un javelot en bois confectionné par un membre du club, menuisier de profession.

Lors de l'assemblée du 5 février 1957, de la sous-section athlétisme de l'ESB, on élit le premier comité présidé par Jean-Pierre Gummy, le moniteur et secrétaire sera Bernard Morel.

Lors de cette assemblée, des règles de fonctionnement sont décidées, notamment :

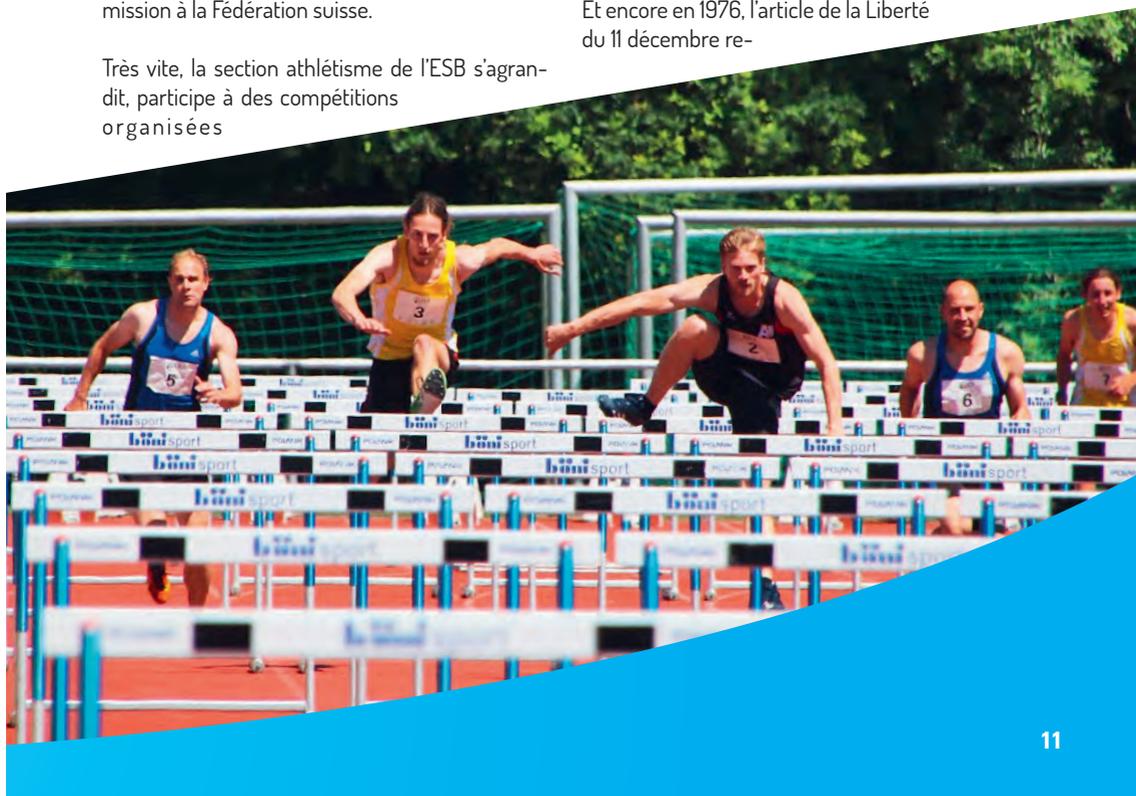
- l'entraînement aura lieu une fois par semaine, on montera éventuellement plus tard à deux entraînements hebdomadaires
- les cotisations sont fixées à Frs 1.- par mois pour les apprentis et les étudiants, Frs 1.50 pour les autres membres et le moniteur demandera l'admission à la Fédération suisse.

Très vite, la section athlétisme de l'ESB s'agrandit, participe à des compétitions organisées

dans le canton, organise elle-même des compétitions telles la Journée des individuels, le Tour de Belfaux, etc. La nécessité de s'affranchir de l'ESB se fait rapidement sentir et lors de l'assemblée du 1^{er} février 1958, on ne parle plus de sous-section de l'ESB mais de la société d'athlétisme.

Peut-on alors considérer que le club athlétique (CAB) est né ce jour-là ? Le procès-verbal de cette assemblée mentionne : « La question d'établir les statuts de la société est remise à plus tard ».

Les statuts seront finalement présentés et acceptés à l'unanimité lors de l'assemblée du 19 décembre 1959 en présence de 24 membres. Pendant près de deux ans, le CAB a donc fonctionné sans statuts. La fondation du CAB date-t-elle de 1957 ou de 1958 voire de 1959 année de l'adoption des statuts ? L'hésitation quant à la fixation de la date de fondation du CAB durera longtemps. Lors de l'assemblée du 13 janvier 1962, le président, André Brülhart, relève le 5^e anniversaire du club et retrace l'activité déployée durant ces cinq années. Et encore en 1976, l'article de la Liberté du 11 décembre re-





celsius
groupe 

CHAUD

Partez gagnant avec nos
chauffages à distance

Notre chaleur, votre confort



www.groupe-e.ch

groupe 

celsius
groupe 

connect
groupe 

entretec
groupe 

greenwall
groupe 

groupe 
plus

PARTAGEONS **PLUS** QUE L'ÉNERGIE

latant l'assemblée annuelle du 26 novembre, cite le président, Roland Schmutz: «1977 marquera le 20^e anniversaire du CA Belfaux. Toutefois, la manifestation officielle aura lieu en 1978, en même temps que le 30^e anniversaire du FC Belfaux». Le 15 mai 1977, le CA Belfaux a organisé la **«Course du 20^e anniversaire sur route»**.

Mais c'est bien l'année 1958 qui sera retenue comme étant celle de la fondation du CA Belfaux. D'autant plus que dès le milieu des années soixante, le CAB est membre de l'association des Sociétés sportives, qui regroupe l'ESB et le CAB, dont le but principal est l'entretien et le développement des installations à disposition soit le terrain de football et les pistes d'athlétisme. En 1968, après un long processus, furent inaugurées de nouvelles installations et l'on a alors choisi de fêter ensemble les 10 ans du CAB et les 20 ans de l'ESB. Épreuves d'athlétisme le samedi, repas en commun et matchs de football le dimanche.

Le CAB ne cessera de diversifier ses activités, et c'est lors de l'Assemblée du 13 janvier 1968 qu'il est décidé, à l'unanimité, «d'accepter les jeunes filles comme membres du CAB». Une belle façon de marquer le dixième anniversaire du club!

Et les premières sélections en équipe nationale arrivèrent: en 1970, Jean-Marc Wyss participe aux Championnats d'Europe des juniors à Paris, et en 1971 Jean-Pierre Berset, Bernard Gross et Jean-Marc Wyss sont sélectionnés pour un match international juniors Suisse-France à Berne. Par la suite, Jean-Pierre Berset sera sélectionné plus de 20 fois en équipe nationale élite et il participera à 3 championnats du monde de cross. Nos dames Elise Wattendorf et Gaby Délèze représentèrent également notre pays dans des compétitions internationales Elite au début des années huitante.

Puis, dans les années qui suivirent, furent créées les différentes sections. Aujourd'hui, le CAB offre des possibilités d'exercer du sport aux enfants accompagnés d'un parent dès l'âge de 2,5 ans, à une multitude d'écoliers répartis dans les groupes par année de naissance de 6 ans à 13 ans et aux jeunes de 14 ans à 19 ans ainsi qu'aux adultes de pratiquer les différentes disciplines de l'athlétisme sur piste. Les groupes: Course à pied, Gym des Aînés, Sport Santé Hommes, Gym Dames, Walking, Nordic-Walking, Gym douce, Pilates-Carديو, complètent le



COLOR PASSION SA AG

PEINTURE ■ PLÂTRERIE ■ TAPISSERIE ■ ISOLATION

WWW.COLORPASSION.CH

CAFÉ des ARCADES

PLACE DES ORMEAUX 1 - 1700 FRIBOURG

**Michel
Brulhart**

CHAUFFAGE SA SANITAIRE

Energie renouvelable - Tubage de cheminée - Adduction d'eau
Aspirateur central - Assèchement - Petites transformations

026 475 17 31 - 1782 BELFAUX

michelbrulhartsa.ch

panel des possibilités.

Tous les groupes sont encadrés par des entraîneurs et des moniteurs compétents, enthousiastes, formés, qui se dévouent et travaillent dans une bonne ambiance.

De nombreux records fribourgeois ont été battus par nos athlètes, le dernier en date par Fanny Leimgruber en 2017 au saut à la perche, une performance de 4.15 m qui la situe au quatrième rang de la statistique helvétique. Il est à relever que le record fribourgeois du saut à la perche des dames a toujours été détenu par une Belfagienne, soit depuis 1997, année où cette discipline a été reconnue dans le canton de Fribourg, en Suisse depuis 1995.

Dans les statistiques fribourgeoises et suisses, les athlètes de notre club sont toujours très bien classés. A ce jour, les athlètes du CAB détiennent, toutes catégories confondues, 44 records fribourgeois et 14 meilleures performances fribourgeoises. Certains datent mais résistent aux assauts à l'image de celui du 3000 m en 8'06"8 réalisé en 1974 par Jean-Pierre Berset. D'autres récents tels ceux réalisés en 2017

perche par Fanny Leimgruber et en catégorie U23 au javelot par Jean Lambert Hétault.

Le CAB, c'est aussi 72 médailles remportées par ses athlètes lors des championnats suisses individuels soit 28 d'or, 19 d'argent et 25 de bronze. Dont la dernière, de bronze, gagnée en mars 2018 par Léon Dietrich aux championnats suisses de cross en catégorie Cadets A.

On ne peut parler des athlètes du CAB sans relever les performances réalisées par Jean-Pierre Berset et Elise Wattendorf dans les années septante et huitante.

Jean-Pierre fut un des meilleurs athlètes suisses des années septante. Ses performances sur 3000 m, 5000 m et 10000 m le situeraient encore aujourd'hui aux avant-postes de ces disciplines en Suisse. Son record fribourgeois du 5000 m, 13'56"06, établi en 1975, n'a été battu que de quelques centièmes de seconde en 2014. Il remporta également, hors stade, des dizaines de courses dont certaines prestigieuses comme le cross



GARAGE POIDS LOURDS & UTILITAIRES

B **B&W**
UTILITAIRES SA

Rte André-Piller 46
1762 GIVISIEZ
026 407 70 00



le GARAGE



Garage
A. Schöni & Fils SA

Tél.: 026 475 12 36
Route du Centre 5 - 1782 Belfaux
garage.schoeni@bluewin.ch - www.garageschoeni.ch

DOMINIQUE
LAMBELET
079 634 21 24

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

L
LAMBELET
BUGNON SA

Route des Molleyres 20
Case postale 7
1744 Chénens
Tél. 026 470 22 52
Fax 026 470 22 53
lambelet-bugnon@bluewin.ch

Denner

Corminboeuf & Grolley



Ouvert le Dimanche

Satus en 1976 (le cross des nations de l'Est européen), et la même année, les championnats suisses de cross à Tenero. On se rappelle également de ses victoires à la course de la St-Jean à Florence devant tous les meilleurs coureurs italiens et au semi-marathon de Bolbec dont le parcours passe dans la propriété où vécut Pierre de Coubertin. On se souvient aussi de ses nombreuses places d'honneur au Morat-Fribourg, 4^e en 1972, 1973, 1974, 3^e en 1978, un temps de 52'33" sur l'ancien parcours, de 55'12" sur le nouveau avec arrivée jugée à la Place Python.

Quant à Elise, maintes fois sélectionnée en équipe nationale, elle détient aujourd'hui encore 17 records et meilleures performances fribourgeoises tous réalisés au début des années huitante. C'est dire la domination qu'elle exerça sur l'athlétisme féminin fribourgeois et suisse.

Le CAB a de tout temps été un excellent club de coureurs (pour preuve ses quinze victoires par équipe à la Coupe Fribourgeoise des Courses Populaires) et un grand club formateur. Depuis sa fondation, des milliers d'athlètes et de jeunes ont bénéficié de conseils et de bonnes conditions d'entraînement dans un esprit de respect,

de rigueur et d'amitié.

Le CAB c'est aussi un club organisateur d'événements: les cross dès sa fondation, les courses sur route et en forêt dès 1977, le cross national en 1996, les championnats suisses de cross en 1998, les finales cantonales et nationales de sprint et de 1000 m en 2015 et en 2016. Manifestations couronnées de succès et qui ont attiré les louanges des instances cantonales, nationales et des participants.

Le CAB, c'est aussi un comité enthousiaste qui n'a pas hésité en maintes occasions de mettre en œuvre des idées novatrices:

- deuxième club du canton, en 1968, à présenter des filles dans les compétitions,
- location depuis la fin des années soixante d'une salle de sport en ville de Fribourg et déplacement des athlètes un soir par semaine jusqu'en 1982 date à laquelle Belfaux se dote d'une halle de sport,
- entraînement des athlètes sur le stade de Courtepin, où une piste cendrée de 300 m permettait





Olivier Brulhart SA

Ferblanterie-Couverture-Solaire

Cloud et téléphonie VoIP pour entreprises

Conseils - Intégration - Maintenance



TELECOM & INFORMATIQUE

telecomservices.ch

026 425 82 00

à nos coureurs de s'entraîner dans de bonnes conditions (nous n'avions pas accès au stade St-Léonard)

- mise sur pied d'un camp d'entraînement d'une semaine, d'abord au Tessin pendant plus de dix ans, puis dans le sud de la France, et maintenant depuis vingt-deux ans en Italie à Celle Ligure,

- organisation en 1998, des Championnats suisses de cross, qui ont attiré 1300 coureurs et plus de 5000 spectateurs, et dont la couverture médiatique a fait connaître Belfaux dans tout le pays.

Depuis les origines du CAB, 97 personnes se sont succédé au comité. 9 d'entre elles ont occupé la charge présidentielle.

Aujourd'hui, le CAB peut envisager l'avenir avec

confiance et sérénité. Le CAB c'est un comité efficace composé de 7 membres, c'est un groupe de 31 entraîneurs et moniteurs formés et enthousiastes, c'est plus de 400 membres, âgés de moins de sept ans à plus de septante-sept ans, répartis entre les différents groupes.

Bon anniversaire au CAB! Et que vive le CAB qui participe au plein épanouissement de ses membres et de la communauté villageoise et régionale!

Michel Berset - mai 2018



Tagesablauf

Der Athletic Club von Belfaux hat für Sie einen attraktiven Tagesablauf vorbereitet. Teams von 2, 3 oder 4 Teilnehmern, absolvieren 4 Laufdistanzen welche mit Vorführungen und festlicher Atmosphäre begleitet werden. Um sich an diesen schönen Tag zu erinnern, wird jedem Teilnehmer mit ein kleines Andenken überreicht.

- Staffellauf für alle
- Vorführungen in der Sporthalle

10:00 Uhr	Start der Staffel «Cool»
11:00 Uhr	Start der Staffel «Walking»
11:15 Uhr	Vorführung Eltern-Kinder
12:00 Uhr	Vorführung Stabhochsprung
12:30 Uhr	Preisverleihung „Cool“ und „Walking“

13:00 Uhr	Vorführung Kücken und Schüler
13:30 Uhr	Start der Staffel «Défi»
13:45 Uhr	Vorführung Gym Douce
14:45 Uhr	Vorführung Gym Dame
15:15 Uhr	Preisverleihung „Défi“

19:00 Uhr JUBILÄUMSESSEN ZUM 60. GEBURTSTAG DES CA BELFAUX

Diese Veranstaltung soll ein Fest für alle sein. Es wird keine Klassierung nach Kategorien geben. Es wird eine Gesamtwertung pro Rennen nach Zeit erstellt. Zusätzlich zu den ersten Drei jedes Rennens können die Teams und die Walking-Staffel (Rennen ohne Klassement) an einer Verlosung teilnehmen und verschiedene Preise gewinnen.

Sind Sie alleine oder benötigen jemanden der mit Ihnen ein Team bildet?

Im Teilnehmerbüro können Sie in einer Teilnehmerliste Ihr Team vervollständigen. Um das Staffellaufrennen absolvieren zu können, muss ein Team aus mindestens 2 Personen bestehen. In diesem Fall laufen Sie im Rennen 2 Runden.

Während des ganzen Tages laden wir Sie zu Vorführungen von Athleten und Gymnastikgruppen jedes Alters ein. Wir hoffen Sie alle für unsere sportlichen Aktivitäten begeistern zu können.

Gutes Essen und Barbetrieb runden den schönen Tag ab. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, ob als Teilnehmer oder auch als Zuschauer, welche bei den Rennen die Läufer anfeuern.

Déroulement de la journée

Des équipes de 2, 3 ou 4 participants, parcourant 4 parcours en boucles, des démonstrations et une ambiance de fête, voilà ce que le Club Athlétique de Belfaux vous a préparé. Chaque participant repartira avec un prix souvenir lui permettant de se remémorer cette belle journée.

-  Relais pour tous
-  Démonstrations dans la halle de sport

10h00	Départ du relais « Cool »
11h00	Départ du relais « Walking »
11h15	Démonstration Parents-Enfants
12h00	Démonstration de saut à la perche
12h30	Remise des prix « Cool » et « Walking »

13h00	Démonstration Poussins-Écoliers
13h30	Départ du relais « Défi »
13h45	Démonstration Gym Douce
14h45	Démonstration Gym Dame
15h15	Remise des prix « Défi »

19h00 SOUPER DU 60^E ANNIVERSAIRE DU CA BELFAUX

Les 3 premières équipes des relais « cool » et « défi » recevront un prix. Un tirage au sort permettra également à d'autres équipes et aux participants du relais Walking (course sans classement) de toucher un lot intéressant.

Vous êtes seul ou alors il vous manque une personne pour former une équipe ? Au bureau des dossards, une liste de participants vous permettra de compléter votre team. Un minimum de 2 personnes est attendu par équipe pour se passer le relais, vous pourriez ainsi faire 2 boucles de la course.

Tout au long de la journée, nous vous convions à des démonstrations des différentes activités de notre club sportif. Venez nombreux découvrir les talents de nos athlètes et gymnastes de tout âge !

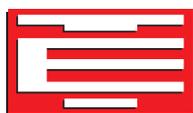
Les participants auront besoin de vos encouragements alors n'hésitez pas à venir les soutenir et profiter de la restauration et des bars pour passer une belle journée de sport et de fête.



WINIGER FRERES

CARROSSERIE DE GROLLEY

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES - VOITURE DE REMPLACEMENT



ETS A

ÉTANCHÉITÉ SA

FERBLANTERIE

ISOLATION • TOITURES • RESINE • DALLAGES • JOINTS

etancheitesa@bluewin.ch

T 026 402 81 21

F 026 401 00 58

etsa.ch

Route des Muses 1A

1753 MATRAN



OUVERT ET ENGAGÉ



ANTIGLIO

antiglio.ch - fribourg - morat - payerne - vaulruz

Sécile

CHOCO CREATIONS



www.lafermederomain.com

Romain Barras SA

Immobilier | Agriculture | Chevaux

La Chenevière 2 | 1782 Lossy

T 026 475 27 51 - M: 079 353 70 53 - romain.barras@bluewin.ch



PHOENIX

Sécurité technique & humaine

Alarme et Protection 24H/24

☎ 0848 000 911 phoenix-security.ch



Cremo SA, Case postale
CH-1701 Fribourg
www.cremo.ch



Comité d'organisation

Président	Pascal Barras
Secrétariat	Véronique Maret
Finances et sponsoring	David Simonet
Bureau de course	Micheline Rhême
Organisation des courses	Emilia Gabaglio
Parcours	François Voillat
Intendance et restauration	Denise Vultier
Infrastructure	Pascal Supzic

... ainsi que de nombreux bénévoles sans lesquels la journée ne pourrait se faire. A vous tous qui contribuez au succès de cette manifestation, nous vous adressons nos plus vifs remerciements.



Le **P**'tit Gourmet **TRAITEUR**

Rte du Pâqui 10 - 1720 Corminboeuf

026 475 13 27

www.leptitgourmet.com



Grandjean Frères
BOULANGERIE - PÂTISSERIE



André & Marcel Grandjean

Route de Belfaux 2
1762 Givisiez

Tél.: 026 466 33 56
Fax: 026 466 57 35

grandjeanfreres@bluewin.ch



 **Jardins** 
Alexandre SA 
PAYSAGISTE BELFAUX
026 475 41 41

signature
Hairstyling
Conseils en image



Route de Belfaux 32 | CH-1720 Corminboeuf | +41 26 475 16 22 | info@as-signature.ch

www.as-signature.ch

Règlement

Inscription	Jusqu'au dimanche 26 août, vous pouvez vous inscrire sur le site www.cabelfaux.ch . Un paiement de 25 CHF par équipe vous sera perçu sur place au moment du retrait des dossards.
Inscriptions sur place	Elles seront acceptées jusqu'à 45 minutes avant le début du relais pour un prix de 30 CHF par équipe.
Dossards	Dès 8h30 à l'école de Belfaux, mais au plus tard 45 min. avant chaque départ.
Vestiaires	Halle de gymnastique.
Distribution des prix	Sur la place d'arrivée à 12h30 pour les courses du matin et à 15h15 pour celle de l'après-midi.
Nature des prix	Bons ou prix en nature pour les premiers de chaque relais et tirage au sort de trois lots pour chaque relais.
Liste des résultats	www.cabelfaux.ch
Restauration	Animations, grillades, raclette et restauration dans l'aire d'arrivée durant et après la course.
Assurances	Les athlètes s'assurent personnellement. Le club organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident, de maladie ou de vol. Les objets de valeur peuvent être déposés à la remise des dossards. Attention : le parcours de la course utilise des tronçons ouverts au trafic routier.
Service sanitaire	Assuré par des personnes formées.
Renseignements	info@cabelfaux.ch - Tel.079 658 02 05
Les parcours	Relais de 2, 3 ou 4 participants par équipe, sur 4 tronçons de différentes longueurs.

CA Belfaux



Route de Chésopelloz

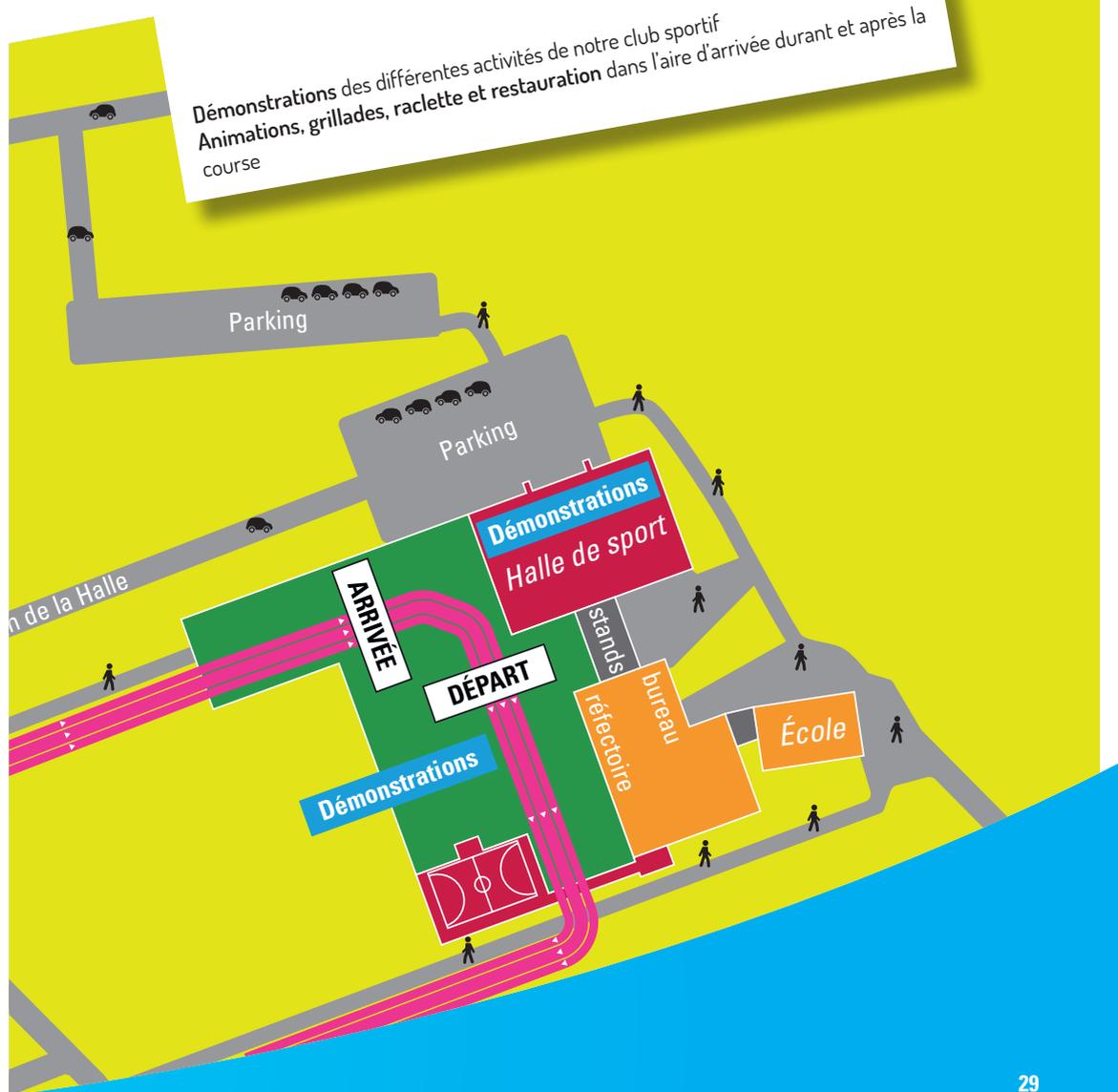
Route Sur-le-Ru

Chemin de



Place des fêtes

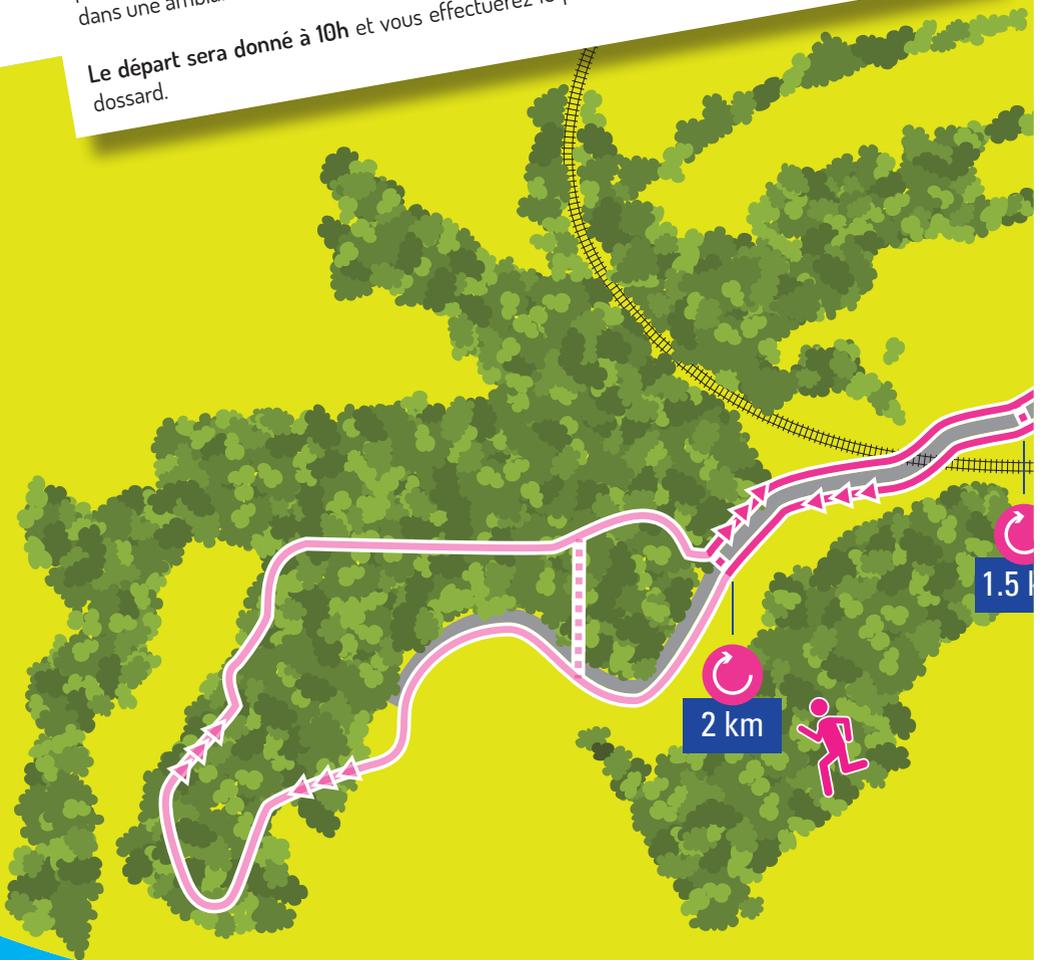
Démonstrations des différentes activités de notre club sportif
Animations, grillades, raclette et restauration dans l'aire d'arrivée durant et après la course

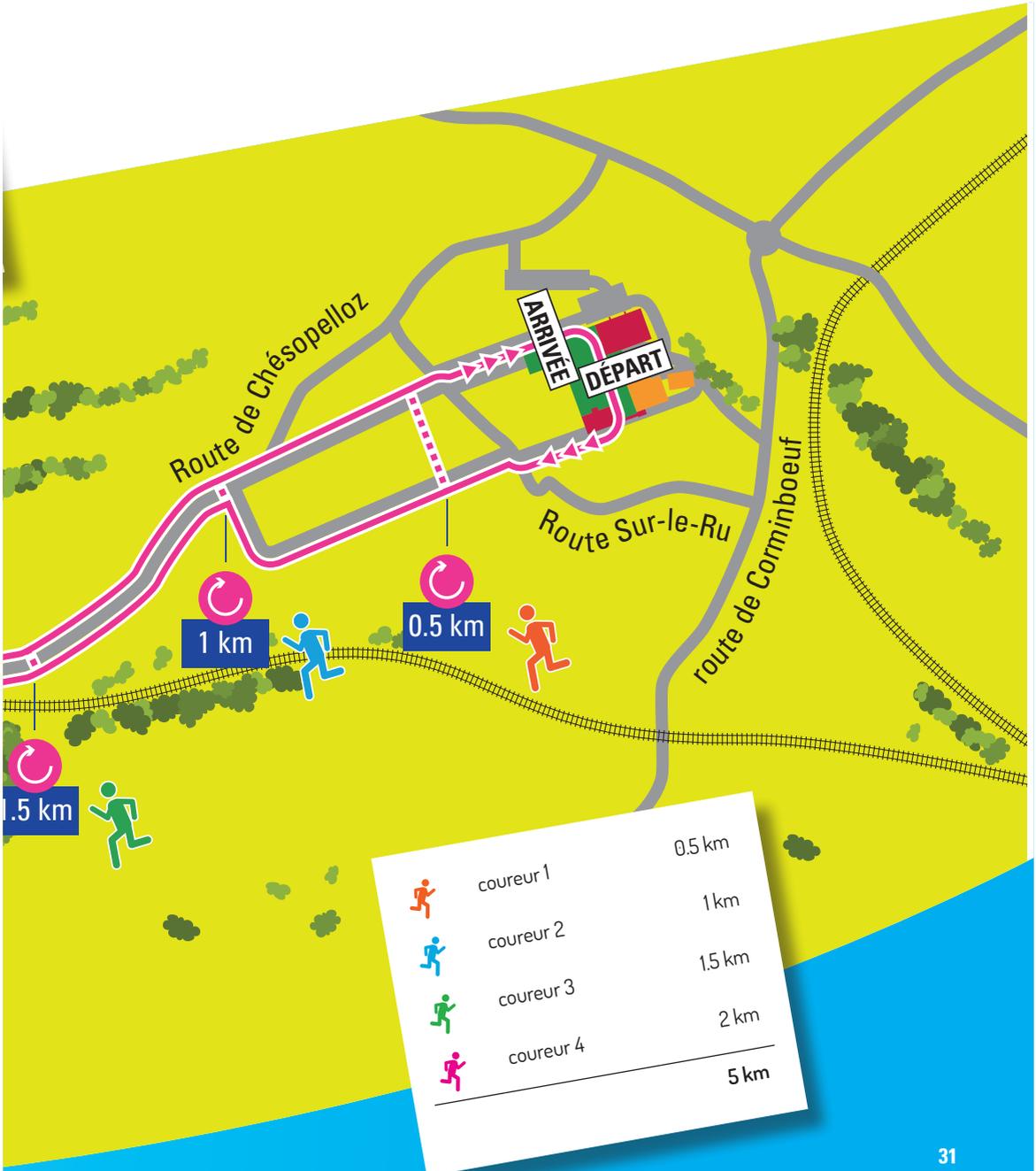


Le relais « Cool »

En famille, entre amis ou entre élèves de classe ou collègues d'entreprises, ce relais qui totalise un parcours de 5 km vous permettra de former une équipe de 2, 3 ou 4 coureurs et de vous défier dans une ambiance conviviale.

Le départ sera donné à 10h et vous effectuerez le parcours en fonction de la couleur de votre dossard.



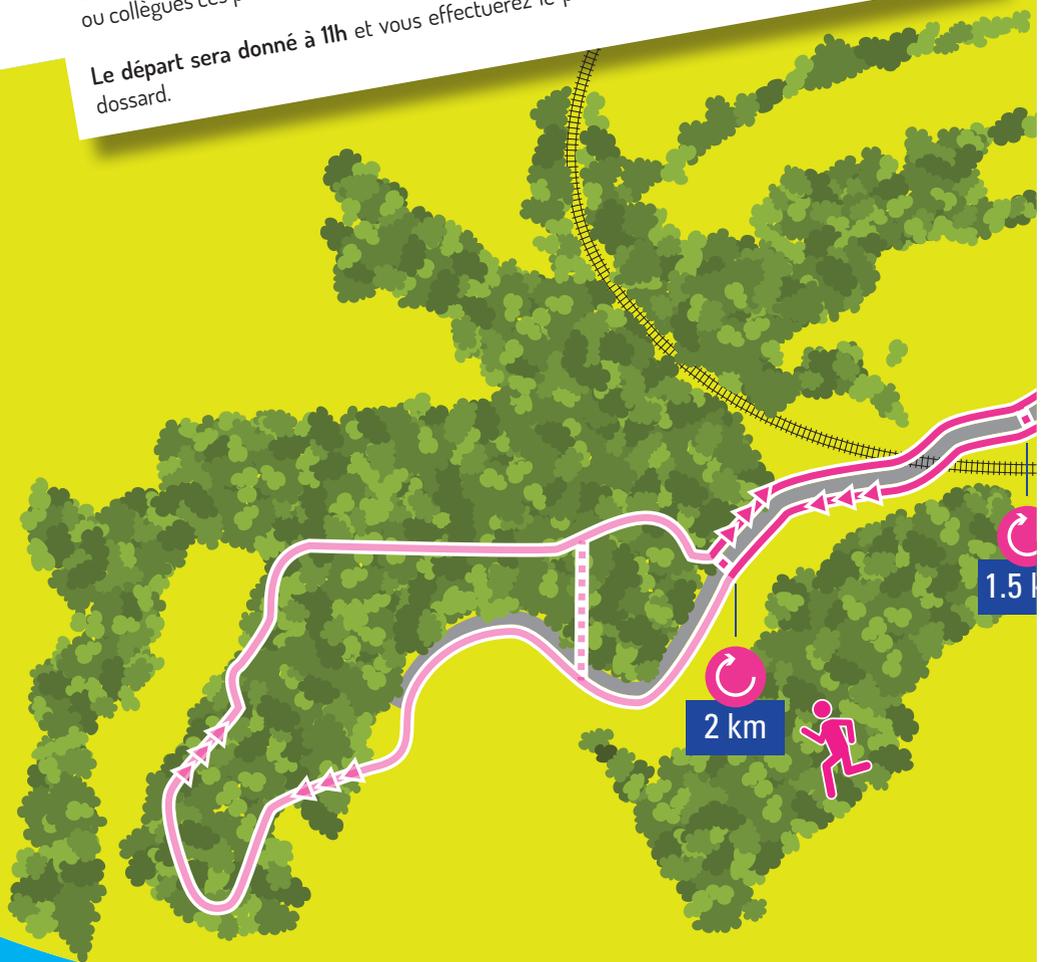


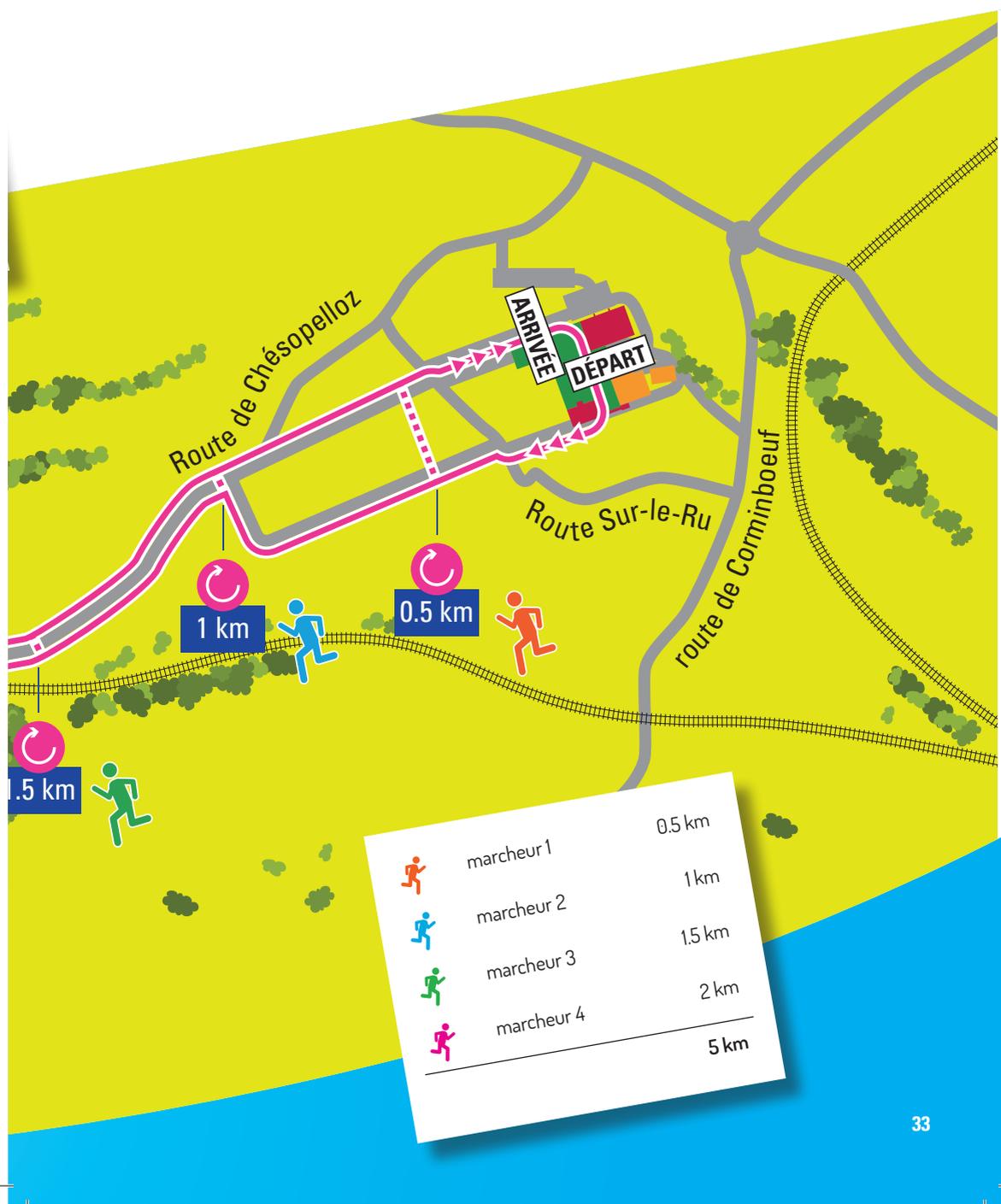
	coureur 1	0.5 km
	coureur 2	1 km
	coureur 3	1.5 km
	coureur 4	2 km
		5 km

Le relais « Walking »

Un relais de 2, 3 ou 4 marcheurs sur de petits parcours, pour un total de 5 km sans classement final, donc sans chronomètre. Nous espérons que vous aurez du plaisir à réaliser en famille, entre amis ou collègues ces parcours à la portée de toutes et tous.

Le départ sera donné à 11h et vous effectuerez le parcours en fonction de la couleur de votre dossard.





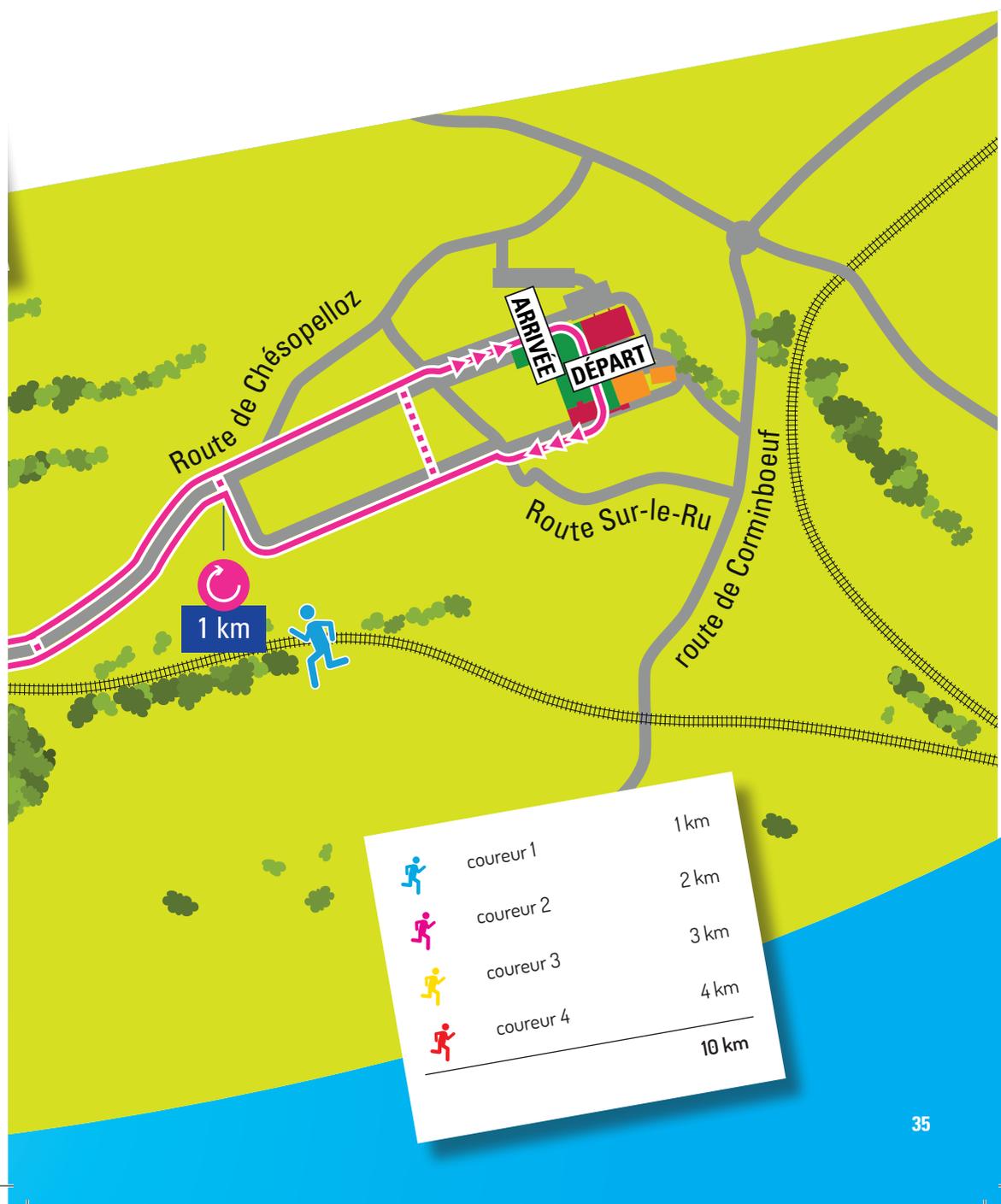
	marcheur 1	0.5 km
	marcheur 2	1 km
	marcheur 3	1.5 km
	marcheur 4	2 km
		5 km

Le relais « Défi »

Formez une équipe de 2, 3 ou 4 coureurs enthousiastes et passez-vous le relais pour un total de 10 km! Une compétition qui n'a d'enjeux que votre volonté de vous motiver dans un défi en équipe.

Le départ sera donné à 13h30 et vous effectuerez le parcours en fonction de la couleur de votre dossard.





Route de Chésopelloz

Route Sur-le-Ru

route de Corminboeuf

ARRIVÉE

DEPART

1 km



	coureur 1	1 km
	coureur 2	2 km
	coureur 3	3 km
	coureur 4	4 km
		10 km



*L'expérience
porte
un nom !*

BAECHLER

TRANSPORTS • POMPAGE • SERVICES
FRIBOURG

www.baechlertransports.ch
+ 41 (0) 26 476 69 69

 fiduciaire
R U D A Z
gestion immobilière

conseils, gestion et comptabilité immobiliers

 fiduciaire
R U D A Z

conseils - gestion d'entreprise - fiscalité - assurances

Rte des Fluides 5 - 1762 Givisiez
T 026 475 39 30 - F 026 475 39 31
fiduka@bluewin.ch

vos sources d'énergie, notre réseau de compétences



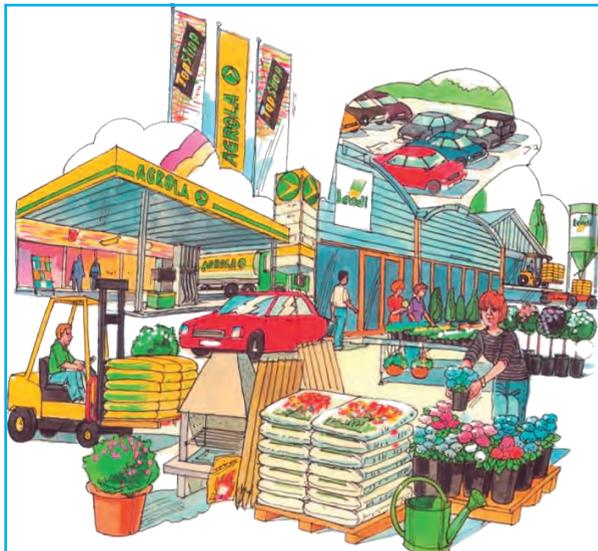
Gaz | Eau | Chaleur

SINEF SA vous propose
des services et des conseils
à haute valeur ajoutée dans
les domaines du gaz, de l'eau
et de la chaleur pour les
collectivités, les entreprises
et les particuliers.

ADOUCCISSEURS D'EAU CONFORT ET ÉCONOMIE

10 ans de garantie
Service 24h/24

Groupe E Entretec SA
info@entretec.ch
026 466 70 80



Landi
Sarine SA

Appréciez la différence !

Grolley – Marly – Treyvaux
www.landisarine.ch



Pharmacie du Hêtre

Depuis plus de 30 ans...

Votre santé est notre défi permanent!

Rte du Centre 3 - 1782 Belfaux

026 475 21 61

Produits naturels - Homéopathie - Conseils personnalisés



PAR AMOUR DE LA
NATURE
TOYOTA RAV4 HYBRID

ESSAYEZ-LE!

 **TOYOTA**
ALWAYS A
BETTER WAY

 **TOYOTA**
GARAGE BERSET

 **garage-berset.ch**
marly - la tour-de-trême

 **LEXUS**

RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2,5 HSD, 145 kW, Ø cons. 5,1 l/100 km, CO₂ 118 g/km, rend. énerg. C. Emissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 27 g/km, Ø des émissions de CO₂ de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 133 g/km.

KERASTONE^{SA}

Carrelage-Isolation-Chapes ciment et
liquides-chapes teintées-Nivelant teinté

1782 BELFAUX

Tél. 026/475.36.45

Fax 026/475.38.08

info@kerastonesa.ch

www.kerastonesa.ch



Plus d'informations sur
www.cabelfaux.ch

